



STATE SERVICE OF UKRAINE ON FOOD SAFETY AND CONSUMER PROTECTION/
ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ ТА ЗАХИСТУ
СПОЖИВАЧІВ

Veterinary certificate to accompany treated hides and skins to Israel/ Ветеринарний сертифікат для супроводження оброблених шкір та шкур до Ізраїлю

Exporting country/Країна-експортер: _____

Certificate No./Номер сертифіката: _____

Responsible ministry/Відповідальне міністерство: _____

Certifying department/

Сертифікуючий орган: _____

I. Identification/ Ідентифікація

Description of product and species/Опис продукту та виду тварин:

Nature of packaging/Вид пакування: _____

Number of packages/Кількість упаковок: _____ Net weight/Вага нетто:

II. Origin/Походження

Name, address and approval number of the producer/ Назва, адреса та номер ухвалення виробника:

III. Destination/Призначення

The product will be sent/ Продукт буде відправлено

From/Від: _____

To/До: _____ (place of loading/місце відвантаження)

(country and place of destination/країна та місце призначення)

By the following means of transport/Наступним видом транспорту:

(the flight number or the name of the ship/ номер рейсу або назва судна)

Container(s) No(s)/Номер(-и) контейнера(-ів): _____

Seal(s) No(s)/Номер(-и) пломби(пломб): _____

Name and address of consignor/ Назва та адреса відправника:

Name and address of consignee/Назва та адреса одержувача:



IV. Declaration/Сертифікація

I, the undersigned official veterinarian hereby certify that/ Я, що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар цим засвідчую, що:

1. The producer is an establishment which is approved by the State Veterinary Services for the local market as well as for export to Israel and supervised by an official or accredited veterinarian/ Виробником є потужність, яка схвалена державною ветеринарною службою для внутрішнього ринку, а також для експорту до Ізраїлю та контролюється офіційним або акредитованим ветеринарним лікарем;
2. The products described above have been derived from animals⁽¹⁾/fetuses which were recovered from animals⁽¹⁾/fetuses that/ Продукти, описані вище, були отримані від тварин⁽¹⁾/зародків, які походять від тварин⁽¹⁾/зародків, які відповідають наступним вимогам:
 - a. originated in areas (30 km radius) free of known outbreaks, of all diseases transmissible by the certified product (specific to the species) included in the OIE Notifiable diseases, and from establishments that were not placed under movement restrictions for the control of anthrax/походить із зон (радіусом 30 км), вільних від підтверджених спалахів, та усіх хвороб, що можуть передаватись через продукт сертифікації (специфічні для виду), включені до переліку обов'язкових для повідомлення МЕБ, і з потужностей, на які не накладено обмеження на переміщення для контролю сибірки;
 - b. ⁽¹⁾ either/або [- were slaughtered and their carcasses are fit for human consumption in accordance with the exporting country legislation/ були забиті, а їхні туші придатні для споживання людиною відповідно до законодавства країни-експортера ;]
⁽¹⁾ or/чи [- were slaughtered in a slaughterhouses, after undergoing ante-mortem inspection, and were considered fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with the exporting country legislation/ були забиті на бійнях після того, як пройшли передзабийний огляд, і в результаті такої перевірки були визнані придатними для забою для споживання людиною відповідно до законодавства країни-експортера;]
⁽¹⁾ or/чи [- did not show any clinical signs of any disease communicable to humans or animals through the hide or skin, and were not killed to eradicate any epizootic disease/ не виявляли жодних клінічних ознак будь-якої хвороби, що передається людям або тваринам через шкуру або шкіру, і не були забиті у рамках ліквідації будь-якої епізоотичної хвороби;]
3. The products described above /Продукти, описані вище:
Either/або⁽¹⁾ 3.1 come from animals originate from a country officially FMD free where vaccination is not practiced in accordance to the OIE Terrestrial Animal Health Code and have been/ походять від тварин, які походять з країни, яка офіційно вільна від ящуру, де вакцинація не проводиться відповідно до Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ та були піддані:
 - a. dry-salted or wet-salted for at least 14 days prior to exportation ⁽¹⁾, or/ сухому або мокрому солінню протягом щонайменше 14 днів перед відправленням⁽¹⁾, або
 - b. salted for 7 days in sea salt with addition of sodium carbonate to 2%⁽¹⁾, or/ солінню в морській солі з додаванням двохвідсоткового карбонату натрію впродовж щонайменше семи днів⁽¹⁾, або
 - c. dried for 42 days at a temperature for at least 20°C⁽¹⁾ сушінню протягом щонайменше 42 днів за температури не нижче 20 °C⁽¹⁾;Or⁽¹⁾/чи 3.2 come from animals originate from a country not officially free from FMD in accordance to the OIE Terrestrial Animal Health Code and have been/ походять від тварин, що походять із країни, яка офіційно не є вільною від ящуру відповідно до Кодексу здоров'я наземних тварин ОІЕ та були піддані:
salted for at least 28 days prior to exportation with sea salt with addition of 2% Sodium Carbonate/ солінню в морській солі з додаванням двохвідсоткового карбонату натрію впродовж щонайменше 28 днів.
4. The products described above have undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment and have not been in contact with any other animal product or live animals/ Продукти, описані вище, були піддані усім запобіжним заходам, з метою уникнення повторного зараження патогенами після обробки та не контактували з будь-яким іншим продуктом тваринного походження або живими тваринами.

(1) Delete as appropriate/Видалити непотрібне

Date/Дата

Place/Місце



Full Name & Title of the Official Veterinarian/Повне ім'я та посада офіційного ветеринарного лікаря

Signature /Підпис



Official Seal/Офіційна печатка